

8. | Save Manhattan 01



2004, table, books published after September 11th, 2001, strings, spotlight, around 150 x 90 cm.
 Exhibition view of Comprendra bien qui comprendra le dernier, Le Parvis, 2004, Ibos.
 Courtesy of the artist and Ceysson & Bénétière, Paris.
 Ed. of 5 + 1 A.P.

Collection of Western Australian Museum, Perth

Collection of Kamel Lazaar Foundation, Tunis

Collection of Fondation Frances, Senlis

Collection of FNAC, Fonds National d'Art Contemporain, Paris

This work was part of 15ème Biennale d'art contemporain Alios! - #HYPERMuralité, Paris, 2017.

« Save Manhattan 01 » est une installation composée d'ouvrages littéraires, philosophiques, journalistiques et religieux. Le livre est un matériau récurrent des œuvres de mounir fatmi, où son pouvoir de mise en circulation et de censure de l'information sont étudiés. L'empilement des livres est ici constitué par quelques exemplaires de la très abondante production de cette littérature de catastrophe qui a suivi les attentats, ainsi que de deux exemplaires du Coran, dont les ombres portées figurent les tours jumelles du World Trade Center. La sculpture s'attache à observer de quelle manière les attentats ont bouleversé le paysage intellectuel, modifiant notre perception du monde obligeant à repenser ce dernier, à repenser les rapports entre Occident et Orient, le rapport des individus aux pouvoirs politiques, médiatiques et religieux.

« Save Manhattan 01 » is an installation comprising literary, philosophical, journalistic and religious books. Books are a recurrent material in mounir fatmi's work, in which their power to circulate and censor information is studied. Here, piles of books are constituted by a few copies of the very abundant production of disaster literature that followed the attacks, as well as two copies of the Koran, whose projected shadows symbolize the twin towers of the World Trade Center. The sculpture aims to observe the way in which the attacks deeply modified the intellectual landscape, modifying our perception of the world and forcing us to rethink the relations between East and West, and the relation of individuals to political, media and religious powers.

The installation « Save Manhattan 01 » is part of a series of works initiated in 2003 that explores the relation of the viewer

L'installation « Save Manhattan 01 » s'inscrit dans une série d'œuvres initiée en 2003 qui explore le rapport du spectateur à l'architecture en lien avec les attentats du 11 septembre 2001. A travers des photographies, des vidéos, des sculptures et des installations, mounir fatmi questionne le rapport du spectateur à un événement marquant de l'histoire récente et s'interroge sur les bouleversements psychologiques, sociaux et politiques que celui-ci a entraînés. Les œuvres envisagent le phénomène étudié d'un point de vue architectural. Elles retracent la skyline de la ville de New York, référence culturelle familière, présente dans les imaginaires collectifs, et explorent à la fois les structures profondes des organisations sociales et celles de nos pensées, de nos perceptions individuelles et de notre rapport au monde. Les installations « Save Manhattan » ont recours chacune à leur manière à la technique des ombres portées qui reproduisent l'architecture de Manhattan telle qu'elle était avant les attentats, c'est-à-dire avec la présence des tours jumelles du World Trade Center. Les ombres évoquent le souvenir d'un lieu et d'un événement et introduisent à une exploration des relations entre mémoire, imaginaire et réalité.

La multiplication des livres et des points de vue intellectuels entre dans une stratégie artistique qui a pour but est de déjouer le silence traumatique et dont l'ambition est de comprendre les tenants et les aboutissants de l'événement, malgré l'émotion. La confusion survenue après la chute des deux tours est le résultat d'un traitement médiatique frénétique et d'un excès d'informations qui éprouvent les capacités de perception et de réflexion des spectateurs. Manhattan se révèle comme un lieu, une architecture à la fois extérieure et intérieure, réelle et imaginaire, associée aux productions cinématographiques ou au traumatisme physique et mémoriel des attentats. L'installation « Save Manhattan 01 » peut alors être vue comme une injonction collective au geste salutaire. Son approche est à la fois structurale et sensible : elle met à distance suffisante le sensoriel et l'émotion afin de permettre la réflexion et la reconstruction de notre rapport au monde. Cette oeuvre est constituée d'une recomposition, d'une reconnexion et d'un montage poétique, afin d'organiser un sauvetage : celui du lien qui unit les individus entre eux et la réalité.

Studio Fatmi, Février 2018.

to architecture in relation to the attacks of September 11, 2001. Using photographs, videos, sculptures and installations, mounir fatmi questions the viewer's relation to a memorable event in recent history and reflects upon the psychological, social and political changes it triggered. The works approach the studied phenomenon from an architectural point of view. They trace the skyline of New York, a familiar cultural reference in our collective imaginations and explore the deep structure of both social organizations and our thoughts, of our individual perceptions and our relation to the world. Each one of the « Save Manhattan » installations resorts in its own way to projected shadows that reproduce the architecture of Manhattan as it was before the attacks, in other words with the presence of the twin towers of the World Trade Center. These shadows conjure the memory of a place and an event and introduce an exploration of the relations between memory, imagination and reality.

The multiplication of books and intellectual points of view is part of an artistic strategy aiming to avoid the pitfall of traumatic silence and whose ambition is to understand the ramifications of the event, despite the emotion. The confusion that followed the collapse of the two towers was the result of a frenzied media treatment and an excess of information that put a strain on the viewers' capacity of perception and reflection. Manhattan appears as a place and an architecture that is both external and internal, real and imaginary, associated with movie productions and the physical and memorial trauma of the attacks. The installation « Save Manhattan 01 » can therefore be seen as a collective injunction to practice a salutary gesture. Its approach is both structural and sensitive: it creates sufficient distance with the sensorial and the emotional in order to allow the reflection and reconstruction of our relation to the world. This work comprises a recomposition, a reconnection and a poetic montage in order to organize a rescue: that of the link that connects individuals to each other and to reality.

Studio Fatmi, February 2018.

- *11 septembre, Rapport de la commission d'enquête*, Ed.Des Equateurs, (3 exemplaires)
- A. Adler, *J'ai vu finir le monde ancien*, Ed.Grasset
- P. Alexandre, John F.Kerry *L'homme qui veut arrêter Bush*, Ed.Anne Carrière, (2 exemplaires)
- K. Armstrong, *Le combat pour Dieu, Une histoire du fondamentalisme juif, chrétien et musulman (1492-2001)*, Ed.Seuil
- M. Asseline, *Le pilote est-il coupable?*, Ed.Edition°1
- W. O. Beeman, *The « Great Satan » VS. The « Mad Mullahs »*, *How The United States and Iran demonize each other*, Ed.The University of Chicago Press
- F. Beigbeder, *Windows on the World*, Ed.Grasset
- S. Berstein/P. Milza, *Histoire du XXe siècle / Tome 3, Vers la mondialisation et le début du XXIe siècle*, Ed.Hatier
- S. Berthomet/ G. Bigot, *Le jour où la France tremblera, Terrorisme islamiste : les vrais risques pour l'Hexagone*, Ed.Ramsay
- S. Berthomet/ G. Bigot, *Le jour où la France tremblera, Terrorisme islamiste : les vrais risques pour l'Hexagone*, Ed.Ramsay (exemplaire de poche)
- D. Bigo/L.Bonelli/T.Deltombe, *Au nom du 11 septembre... Les démocrates à l'épreuve de l'antiterrorisme*, Ed.La Découverte

- L. Bonanate, *Le terrorisme international*, Ed.Casterman
- K. Borjesson, *Media control*, Ed.Les arènes
- Y. Bourdillon, *Terrorisme de l'Apocalypse, Enquête sur les idéologies de destruction massive*, Ed.Ellipses
- U. Brandon, *Octobre noir*, Ed.Giga
- D. Bretin/L. Bonzon, *Sentinelle*, Ed.Du Masque
- Z. Brzezinski, *Le vrai choix, L'Amérique et le reste du monde*, Ed.Odile Jacob
- G. Bush, *Journal d'un Président 1942-2005*, Ed.Odile Jacob
- T. Camous, *Orients Occidents, 25 siècles de guerres*, Ed.Puf
- C. Carr, *Les leçons de la terreur, Pour comprendre les racines du terrorisme*, Ed.Presses de la Cité
- M. Carr, *La mécanique infernale, L'Histoire du XXe siècle à travers le terrorisme, Des nihilistes russes à Al-Qaïda*, Ed.Héloïse d'Ormesson, (2 ex.)
- G. Carter, *Ce que nous avons perdu, Comment l'administration Bush a blessé l'Amérique et le monde*, Ed.Grasset
- N. Cettina, *Terrorisme, L'histoire de sa mondialisation*, Ed.L'Harmattan
- A. Chaarani, *La mouvance islamiste au Maroc, Du 11 septembre 2001 aux attentats de Casablanca du 16 mai 2003*, Ed.Karthala

- G. Chaliand/ A.Blin, *America is back, Les nouveaux Césars du Pentagone*, Ed.Bayard
- N. Chomsky, *11/9 Autopsie des terrorismes*, Ed.Le Serpent à Plumes, (2 exemplaires)
- R. Clarke, *Contre tous les ennemis, Au cœur de la guerre américaine contre le terrorisme*, Ed.Albin Michel
- L. Cohen-Tanugi, *L'Europe et l'Amérique au seuil du XXIe siècle*, Ed.Odile Jacob
- J. B. Cooke, *Reporting the war*, Ed.Palgrave Macmillan
- CORAN, grand format, couverture verte (2 exemplaires)
- CORAN, petit format, couverture bleue
- CORAN, petit format, couverture rouge
- CORAN, petit format, couverture verte, (2 exemplaires)
- G. Dasquie/J.Guisnel, *L'effroyable mensonge, Thèse et foutaises sur les attentats du 11 septembre*, Ed.La Découverte
- D. Delillo, *L'homme qui tombe*, Ed.Actes Sud
- E. Denece, *Al-Qaeda, Les nouveaux réseaux de la terreur*, Ed.Ellipses, (2 exemplaires)
- G. De Villiers, *Otages : la vérité, Les secrets de leur libération*, Ed.Fayard
- P. Dougherty-Martin, *L'Electrochoc spirituel, Chrétiens - Musulmans*, Ed.Salvator
- D. Drache, *L'illusion continentale, Sécurité et nord - américanité*, Ed.Athéna
- J. Dwyer/K.Flynn, *102 minutes, Le récit du combat pour la survie dans les Twins Towers le 11 septembre 2001*, Ed.Privé
- Enyo, *Anatomie d'un désastre, L'Occident, l'islam et la guerre au XXIe siècle*, Ed.Denoël
- C. K. Ervin, *Open Target, Where America is vulnerable to attack*, Ed.Palgrave Macmillan
- B. Etienne, *Les amants de l'apocalypse, Pour comprendre le 11 septembre*, Ed.de L'aube
- A. Giudicelli, *Le risque anti-terroriste*, Ed.Seuil
- D. R. Griffin, *11 septembre / La faillite des médias, Une conspiration du silence*, Ed.Demi-Lune
- A. Grjebine, *La guerre du doute et de la certitude, La démocratie face aux fanatisme*, Ed.Berg International
- P. Hassner, *La terreur et l'empire, La violence et la paix II*, Ed.Seuil
- S. Hustvedt, *Elégie pour un Américain*, Ed.Actes Sud
- R. Jacquard/A.Tazaghart, *Ben Laden, la destruction programmée de l'Occident, Révélation sur le nouvel arsenal d'Al-Qaïda*, Ed.Jean Piccolec
- C.R. Jebb/P.H.Liotta/T.Sherlock/R.Margolies Beitler, *The fight for legitimacy*, Ed. Praeger security international
- T. Jones, *Ma guerre contre la guerre au terrorisme*, Ed.Flammarion, (2 exemplaires)
- J.-F. Kahn, *Le camp de la guerre, Critique de la déraison impure*, Ed.Fayard
- A. Kaspi, *Les Américains, I.Naissance et essor des Etats Unis 1607-1945*, Ed.Seuil
- G. Kepel, *Terreur et martyr, Relever le défi de civilisation*, Ed.Flammarion
- V. Korewa, *La lutte contre le terrorisme d'Al-Qaïda, Perspectives stratégiques*, Ed.Connaissances et Savoirs
- *Le Coran II*, Traduction de D.Masson, Ed.Folio
- *Le Coran Volume I*, Traduction d'Edouard Montet, Ed.Payot
- *Le Coran Volume II*, Traduction d'Edouard Montet, Ed.Payot
- E. Laurent, *La face cachée du 11 septembre*, Ed.Plon, (2 exemplaires)
- B.-H. Levy, *Qui a tué Daniel Pearl ?*, Ed.Grasset
- H. L'Heuillet, *Aux sources du terrorisme, De la petite guerre aux attentats - suicides*, Ed.Fayard, (2 exemplaires)
- M. Lits, *Du 11 septembre à la riposte, Les débuts d'une nouvelle guerre médiatique*, Ed.De Boeck
- J. Marlaud, *Comprendre le bombardement de New York*, Ed.Du Cosmogone
- B. Marrakchi, *Comment fabrique-t-on un kamikaze?*, Ed.Koutoubia (2 exemplaires)
- A. Marsaud, *Face à la terreur*, Ed.Fayard
- J. McInerney, *La belle vie*, Ed.De l'Olivier
- T. Meyssan, *11 septembre 2001 / L'effroyable imposture*, Ed.Carnot, (3 exemplaires)
- G. Millière, *Ce que veut Bush, La recomposition du monde*, Ed.De la Martinière
- C. Ockrent, *Bush-Kerry Les deux Amérique*, Ed.Robert Laffont, (3 exemplaires)
- Gal H. Paris, *USA : échec et mat?*, Ed.Jacques-Marie Laffont

- J. Portes, *Les Etats-Unis aujourd'hui, Les maîtres du monde?*, Ed. Petite Encyclopédie Larousse, (2 exemplaires)
- J. Randal, *Oussama, La fabrication d'un terroriste*, Ed. Albin Michel
- M. Rothschild, *You have no rights, Stories of America in an age of repression*, Ed. The new press
- O. Roy, *L'Islam mondialisé*, Ed. Seuil
- A. Sfeir, *Al-Qaïda menace la France*, Ed. Le cherche midi
- A. Sfeir, *Les réseaux d'Allah, Les filières islamistes en France et en Europe*, Ed. Plon
- M. Sifaoui, *Sur les traces de Ben Laden, Le jeu trouble des américains*, Ed. Le cherche midi
- J.E. Stiglitz/L.J. Bilmes, *Une guerre à 3000 milliards de dollars*, Ed. Fayard
- B. Tessarech/A. Guibert/M. Joulin, *Terrorismes, vers un nouveau désordre mondial ?*, Ed. Mango Document
- D. Thomas, *Les hommes d'Al-Qaïda, Discours et stratégie*, Ed. Michalon
- M. Tjade Eone, *Et si le terrorisme manipulait les médias?*, Ed. Dianoïa
- P. Val, *Bon baisers de Ben Laden*, Ed. Le cherche midi
- C. Villeneuve/J.P. Peret, *Histoire secrète du terrorisme, Les juges de l'impossible*, Ed. Plon
- M. Weitzmann, *Notes sur la terreur*, Ed. Flammarion
- S. Zizek, *Bienvenue dans le désert du réel*, Ed. Flammarion

" Save Manhattan 01, was composed of a variety of books all of which were written following the events of September 11th, except for the two copies of the Koran. The books are arranged on a table such that a light projected from a distance, creates a harsh outline of the pre 9/11 Manhattan skyline against the wall behind. The two books of the Koran create the spectral image of the twin towers. "

Studio Fatmi, February 2018

exhibitions:

2019

Nous sommes contemporains - L'ar[T]senal, Centre d'art contemporain - Expo collective

2017

Religion : miroir de la société - Une histoire, des regards - Musée du Pays de Hanau - Expo collective

2015

A REPUBLIC OF ART : French Regional Collections of contemporary Art. From the 80's to Today - Stedelijk Van Abbemuseum - Expo collective

2014

IMPACT - Art Gallery of Western Australia - Expo collective

Views from inside - Fotofest Biennial 2014 - Expo collective

2013

Pièces Montrées: La Collection Impossible - Fondation Fernet-Branca - Expo collective

2011

Islam & the City - Institut des Cultures d'Islam - Expo collective

Pax - Fondation Frances - Expo collective

2010

Shadow Dance - KAdE - Expo collective

Res publica - Moscow Museum of Modern Art - Expo collective

2009

Fuck architects: Chapter III - FRAC Alsace - Solo show

2006

Tête dure / Hard head - Bank Galerie - Solo show

FIAC - B.A.N.K Galerie - Art fair

2005

Meeting point - The Stenersen Museum - Expo collective

2004

Comprendra bien qui comprendra le dernier - CAC Le Parvis - Solo show